

RWS ELECTRIC



Инструкция
по эксплуатации

ПЭ-1200N

ПЕРФОРАТОР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

Оглавление:

• НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	2
• ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	2
• СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ.....	6
• ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	8
• СБОРКА.....	8
• РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ.....	13
• ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС.....	15
• ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ.....	16
• КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	17

Компания СПАРК благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки RWS будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваша покупка прослужила Вам долгое время, необходимо правильно ее использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

Уважаемый покупатель! При покупке электроинструмента необходимо удостовериться в его работоспособности на холостом ходу, что обязательно должен Вам продемонстрировать продавец. Также необходимо проверить комплектность изделия, наличие штампа торгующей организации, даты продажи, серийного номера и подписи продавца в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Электроинструмент предназначен для бурения отверстий в бетоне, кирпичах, природном камне и т.п. Он также пригоден для сверления отверстий без ударного действия в древесине, металле и других материалах.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ.

Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм. Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

1) Безопасность рабочего места.

а) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.

б) Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

в) Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электробезопасность.

а) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

б) Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями (с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками). При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.

в) Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

г) Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

д) При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

3) Безопасность людей.

а) Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или если Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

б) Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.

в) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию, убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.

г) Убирайте установочный инструмент до включения электроинструмента. Инструмент находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

д) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

е) Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от дви-

жущихся частей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.

ж) При установке пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемую пылью.

4) Применение электроинструмента и обращение с ним.

а) Не перегружайте электроинструмент.

б) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

в) До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети. Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

г) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.

д) Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на работу электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

е) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются.

ж) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных настоящей инструкцией работ может привести к опасным ситуациям.

5) Сервис.

а) Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Дополнительные указания по технике безопасности.

Применяйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте прилагающиеся к электроинструменту дополнительные рукоятки. Потеря контроля может иметь своим следствием телесные повреждения.

При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку, держите электроинструмент за изолированные ручки. Контакт с находящейся под напряжением проводкой может заряжать металлические части электроинструмента и приводить к удару электрическим током.

Используйте соответствующие металлоискатели для нахождения спрятанных в стене труб или проводки или обращайтесь за справкой в местное коммунальное предприятие. Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.

Всегда держите электроинструмент во время работы обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение. Двумя руками Вы работаете более надежно с электроинструментом.

Закрепляйте заготовку. Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.

Держите Ваше рабочее место в чистоте. Смеси материалов особенно опасны. Пыль цветных металлов может воспламениться или взорваться.

Дождитесь полной остановки электроинструмента и только после этого выпускайте его из рук. Рабочий инструмент может заклинить, и это может привести к потере контроля над электроинструментом.

Не работайте электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы. Поврежденный шнур повышает риск поражения электротоком.

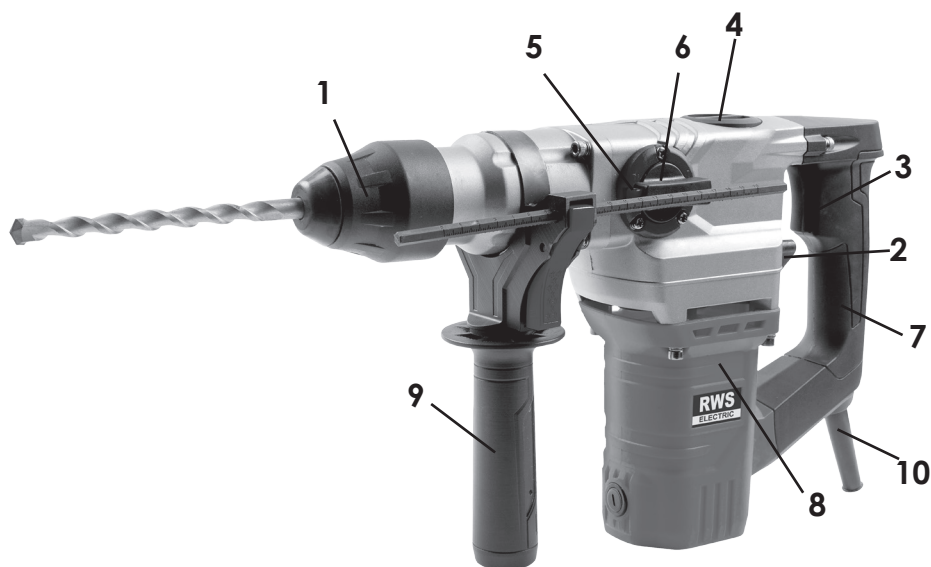


Рис. 1

Составные части.

1. Патрон SDS-plus
2. Переключатель режимов 2
3. Кнопка пуска
4. Масляный отсек
5. Кнопка разблокировки/фиксирования переключателя режимов
6. Переключатель режимов 1
7. Рукоятка
8. Корпус мотора
9. Дополнительная рукоятка
10. Шнур питания

Данные по шуму и вибрации.

Уровень шума определен в соответствии с европейской нормой EN 60745. А - взвешенный уровень шума от электроинструмента, составляет обычно: уровень звукового давления 94,4 дБ(А); уровень звуковой мощности 102 дБ(А). Недостоверность $K=2$ дБ. Применяйте средства защиты органов слуха!

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений), определенные согласно EN 60745: Ударное сверление в бетоне: значение эмиссии колебания $a_h = 15 \text{ м/с}^2$, недостоверность $K=1,5 \text{ м/с}^2$, долбление: значение эмиссии колебания $a_h = 12 \text{ м/с}^2$, недостоверность $K=1,5 \text{ м/с}^2$.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ПЭ-1200N
Потребляемая мощность	1200 Вт
Рабочее напряжение	220-230 В 50 Гц
Число оборотов холостого хода	0-950 об/мин
Число ударов	0-4600 уд/мин
Сила удара	4 Дж

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

СБОРКА

Дополнительная рукоятка

Пользуйтесь электроинструментом только с дополнительной рукояткой 9.

Дополнительную рукоятку можно повернуть в любое положение, чтобы обеспечить возможность безопасной и не утомляющей работы с инструментом.

– Поверните нижнюю часть ручки дополнительной рукоятки 9 против часовой стрелки и поставьте дополнительную рукоятку в желаемое положение. После этого поверните нижнюю часть ручки дополнительной рукоятки в направлении по часовой стрелке.

Выбор рабочего инструмента.

Для ударного сверления и долбления требуются буры SDS-plus (далее рабочий инструмент), которые крепят в патроне SDS-plus.

Примечание: Не применяйте инструменты без SDS-plus для ударного сверления или долбления! Инструменты без SDS-plus и сверлильный патрон будут повреждены при ударном сверлении и долблении.

Для сверления без удара в древесине, металле, керамике и синтетическом материале применяют инструменты без SDS-plus (например, сверла с цилиндрическим хвостовиком). Для этих инструментов требуется сверлильный патрон (могут не входить в стандартную комплектацию).

Установка рабочего инструмента SDS-plus (см. рис. 1).

С помощью патрона SDS-plus Вы можете просто и удобно сменить рабочий инструмент без применения дополнительного инструмента.

- Очистите и слегка смажьте вставляемый конец рабочего инструмента.
- Сдвиньте фиксирующую гильзу назад, вставьте рабочий инструмент в патрон до автоматического фиксирования.
- Проверьте фиксацию попыткой вытянуть рабочий инструмент.



Рабочий инструмент SDS-plus имеет свободу движения, которая обусловлена системой. В результате этого на холостом ходу возникает радиальное биение. Это не имеет влияния на точность сверления, так как сверло центрируется автоматически.

Снятие рабочего инструмента SDS-plus (см. рис. 2).

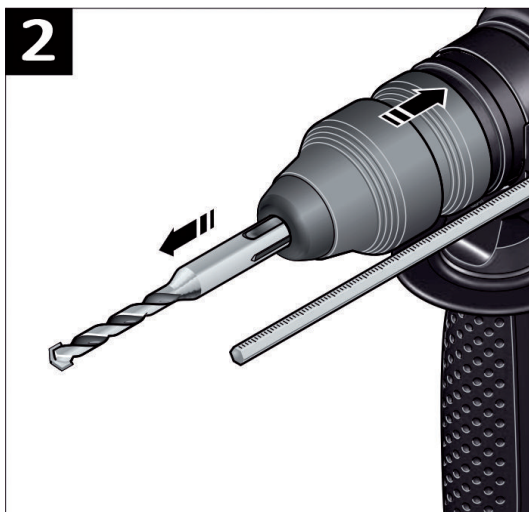
- Сдвиньте фиксирующую гильзу назад и выньте рабочий инструмент из патрона.

Включение/выключение

- Для включения электроинструмента нажмите на кнопку пуска 3.

Установка числа оборотов и ударов

Вы можете плавно регулировать число оборотов и ударов включенного электроинструмента, сильнее или слабее нажимая на кнопку



пуска 3.

Легким нажатием на кнопку пуска 3. инструмент включается на низкое число оборотов и низкое число ударов. С увеличением силы нажатия число оборотов и ударов увеличивается.

Переключение режимов.

Переключатель режимов 1.

Переключатель режимов 1 (6) позволяет выбрать режимы «сверление с ударом» или «долбление» для различных типов обрабатываемого материала. Он является ведущим по отношению к переключателю режимов 2 (2).

Переключатель режимов 2.

Переключатель режимов 2 (2) имеет два положения: «сверление» и «сверление с ударом». Таким образом, он позволяет выбрать наличие или отсутствие удара при сверлении (и следовательно, играет второстепенную роль по отношению к переключателю режимов 1).
Примечание. Переключать режимы следует только после полной остановки работы электроинструмента.

Предохранительная муфта.

При заедании или заклинивании рабочего инструмента привод патрона отключается. В целях предосторожности всегда держите электроинструмент из-за возникающих при этом сил крепко и надежно обеими руками и займите устойчивое положение.

При блокировке электроинструмента выключите его и выньте рабо-

чий инструмент из обрабатываемого материала. При включении с заклинившим инструментом возникают высокие реактивные моменты.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС

Очистка

Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные щели в чистоте.

Немедленно замените поврежденный защитный колпачок. Это рекомендуется выполнять силами сервисной мастерской.

– Очищайте патрон (1) каждый раз после использования. Если электроинструмент выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов.

Доливка масла.

Внимание! Всегда отключайте электроинструмент от сети перед доливкой масла. Заливайте масло перед началом сверления в специальный отсек (4).

– Держа электроинструмент вертикально, загляните в масляный отсек. Если масла не видно, то его следует залить перед началом работы.

Использование перфоратора без масла может привести к поломке инструмента и потере права на гарантийное обслуживание.

– Проверяйте уровень масла раз в день, чтобы убедиться в его достаточном количестве.

– После заливки масла надежно прикрутите измеритель уровня масла.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации, серийного номера, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед

началом работы с изделием внимательно ознакомиться с условиями эксплуатации, указанными в настоящем паспорте. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение электроинструмента.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

А) Неисправности изделия, возникшие в результате:

1. несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
2. механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
3. применения изделия не по назначению;
4. воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивная среда, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
5. использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели;
6. попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки, стружка и т.п.

Б) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

В) На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, признаками чего являются:

1. наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
2. наличие окислов коллектора двигателя;
3. обрывы и надрезы питающего электрокабеля;
4. сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

Г) На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и де-

талей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе электродвигателя или угольных щетках;
- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Внимание! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Год и месяц изготовления смотрите на серийном номере (первые 4 цифры серийного номера).

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Перфоратор электрический
2. Руководство по эксплуатации
3. Пластиковый кейс
4. Набор аксессуаров:
 - А) Зубило (1 шт.).
 - Б) Буры (3 шт.).
 - В) Керн (1 шт.).
5. Дополнительная рукоятка.

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Поставщик в России: Компания СПАРК, Россия,
г. Самара, пр. Кирова 43/1, т.(846)270-00-43
www.rws-tools.ru

Произведено: Евразия Пауэр Тулз Мануфакчуринг Ко., Лтд.,
Хардвэа Индастриал Зоун, Джинхуа, Чжэдянь, Китай
т.86-579-89297715, факс:86-579-89297708



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Срок гарантии 12 месяцев

Наименование изделия _____

Модель _____

Дата продажи _____

Серийный номер _____

Подпись продавца _____

М.П.

Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя _____

Сведения о ремонте:

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ Модель _____ Дата ремонта _____ Сведения о ремонте _____ Подпись _____	М.П. линия отреза
СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ Модель _____ Дата ремонта _____ Сведения о ремонте _____ Подпись _____	М.П. линия отреза
СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ Модель _____ Дата ремонта _____ Сведения о ремонте _____ Подпись _____	М.П. линия отреза

ПЕРФОРАТОР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

RWS
ELECTRIC

Компания СПАРК, Россия, г. Самара,
пр. Кирова 43/1, т.(846)270-00-43 www.rws-tools.ru